



Lingua originale: italiano

REV. 3 - 08/22

## DESCRIPTION

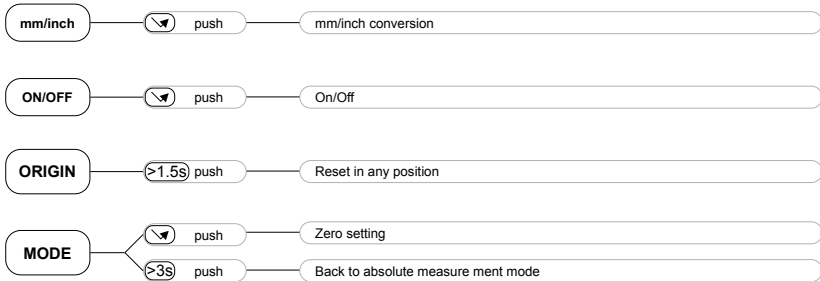
1. mm/inch button
2. ORIGIN button
3. on/off button
4. MODE button
5. Display
6. Locking screw
7. Battery cover



## TECH DATA

<b>Measuring range</b>	0-150 mm / 0-6"   0-200 mm / 0-8"   0-300 mm / 0-12"
<b>Resolution</b>	0.01 mm - 0.0005" (0.005 mm - 0.00025" optional)
<b>Accuracy</b>	0.02 mm / 0.001"   0.03 mm / 0.0015"   0.03 mm / 0.0015"
<b>Repeatability</b>	0.01 mm - 0.0005"
<b>Battery</b>	CR2032 Lithium battery - battery life > 1 year
<b>Working temperature</b>	0 - 40° C
<b>Protection</b>	IP54

## BUTTON FUNCTION



## BATTERY CHANGE



1 x lithium battery 3V type CR2032,  
capacity typ. 220 mAh

## MAINTENANCE

Dry carefully all metallic parts of the instrument, clean it using alcohol or petrol and then lubricate it with fine oil after water jets or moisture effects to guarantee a good mechanical working and to avoid rust.

Clean the housing and the display window using a soft chiffon and neutral detergent. Do not use organic products (diluent, petrol, acetone, etc...)

Don't keep the instrument in the sun, heat or humidity.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

1. Absolute origin caliper implements absolute origin coding technology, neither to repeat zero setting, nor to cause errors by overspeed. It tracks origin position continuously and displays the current position whenever it's turned on. It is convenient to measure at any time.
2. Higher accuracy and better reliability.
3. Automatic power off after 5 minutes.

## CAUTION

1. The product belongs to the precise measuring tool, please avoid the product contact with liquid, exposure in sunshine, do not disassemble or collide the product.
2. About the battery: forbid to charge or burn, the old battery must be disposed according to the local laws and regulations.

3. In order to ensure the good condition of measuring tool far long time, clean the oil contamination and liquid on the measuring tool with the soft cloth after using.
4. If you do not use far a long time, please take out the battery.

## **FAILURE REMOVAL**

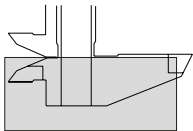
1. When the number twinkles on the screen, the regular functions of data display instrument can not be guaranteed, please change the battery.
2. In the case of incorrect data display, no LCD display, please replace the battery.

## USE STEPS

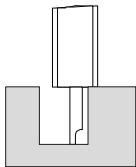
Before use, please make sure that the battery is installed.

1. Rotate to right to loosen the locking screw of the caliper and release the lock of the caliper, and hand-pushed roller caliper can be moved.
2. Turn on to check if the caliper display screen and key functions work.
3. Clean the measuring surface of the measuring tool. Close the measuring claw with appropriate force, short-press ON/OFF to turn on and set zero, and the caliper can be used normally.

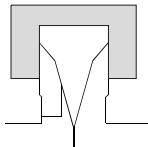
Size of different parts can be measured by following operation:



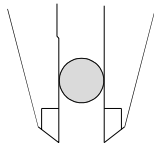
Step measurement



Depth measurement



Internal measurement



External measurement

## DESCRIZIONE

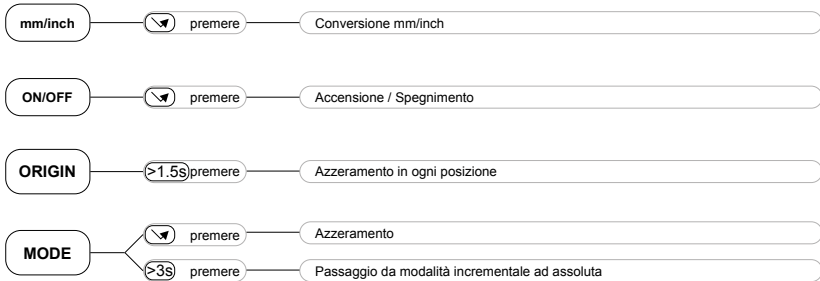
1. Tasto mm/inch
2. Tasto ORIGIN
3. Tasto on/off
4. Tasto MODE
5. Display
6. Vite di fissaggio
7. Alloggio batteria



## DATI TECNICI

<b>Campo di misura</b>	0-150 mm / 0-6"   0-200 mm / 0-8"   0-300 mm / 0-12"
<b>Risoluzione</b>	0.01 mm - 0.0005" (0.005 mm - 0.00025" opzionale)
<b>Errore massimo</b>	0.02 mm / 0.001"   0.03 mm / 0.0015"   0.03 mm / 0.0015"
<b>Ripetibilità</b>	0.01 mm - 0.0005"
<b>Refresh del display</b>	CR2032 Batteria al Litio - Durata batteria > 1 anno
<b>Temperatura di lavoro</b>	0 - 40° C
<b>Protezione</b>	IP54

## FUNZIONI DEI TASTI



## CAMBIO BATTERIA



1 x batteria al litio 3V type CR2032,  
capacità typ. 220 mAh

## MANUTENZIONE

Asciugare con cura tutte le parti metalliche dello strumento, pulire utilizzando alcool o benzina e lubrificare con olio dopo esposizione a schizzi d'acqua o umidità per garantire una buona scorrevolezza meccanica e per prevenire la ruggine.

Pulire la cassa ed il display con un panno morbido ed un detergente naturale.

Non usare prodotti di origine organica (diluenti, benzina, acetone, etc.).

Non esporre lungamente lo strumento ai raggi solari, al caldo o all'umidità.

## **CARATTERISTICHE PRODOTTO**

1. Il calibro implementa la tecnologia Abosulte origine coding che consente sia di ripetere l'azzeramento che di evitare errori dovuti a spostamenti veloci.
2. Dotato di alta accuratezza e migliore ripetibilità.
3. Ha un sistema di accensione e spegnimento automatico. (5 minuti)

## **PRECAUZIONI**

1. Evitare il contatto con liquidi, l'esposizione al sole e si richiede di non smontarlo prestando attenzione a non dargli colpi.
2. Evitare di ricaricare la batteria o bruciarla; le batterie esauste vanno smaltite secondo le disposizioni vigenti.

3. Pulire lo strumento dopo ogni utilizzo mediante l'utilizzo di uno strumento soffice.
4. Se non lo si usa per lungo tempo è consigliabile estrarre la batteria.

## **SOLUZIONI PROBLEMI**

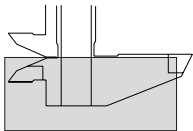
1. Quando i numeri lampeggiano le funzioni potrebbero non essere garantite; cambiare la batteria.
2. Nel caso di dati sul display non corretti o di display non attivo cambiare la batteria.

## SEQUENZA D'USO

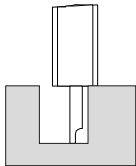
Prima di usare lo strumento verificare che la batteria sia installata.

1. Ruotare in senso antiorario la vite di serraggio per sbloccare il calibro.
2. Accendere il calibro per verificare che lo schermo sia funzionante.
3. Pulire la superficie dei becchi da utilizzare; chiudere i becchi con forza appropriata, effettuare una leggera pressione sul tasto ON/OFF ed impostare lo Zero. A questo punto usare il calibro normalmente.

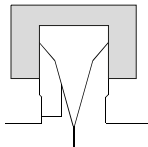
Le misure possono essere fatte nei seguenti modi:



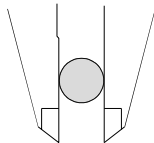
Misura dei gradini



Misura delle profondità



Misure interne



Misure esterne

## BESCHREIBUNG

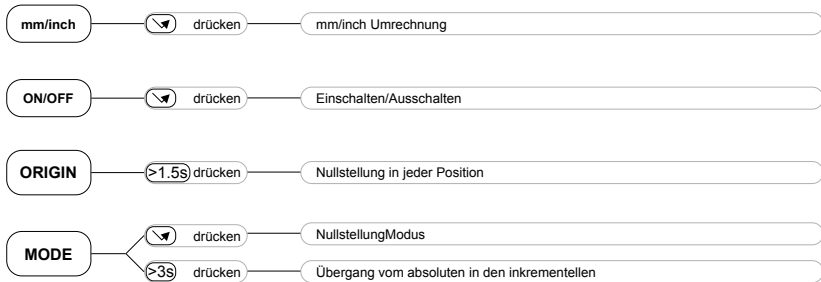
1. mm/inch taste
2. ORIGIN taste
3. on/off taste
4. MODE taste
5. Anzeige
6. Feststellschraube
7. Batterieabdeckung



## TECHNISCHE - DATEN

<b>Messbereich</b>	0-150 mm / 0-6"   0-200 mm / 0-8"   0-300 mm / 0-12"
<b>Auflösung</b>	0.01 mm - 0.0005" (0.005 mm - 0.00025" optional)
<b>Maximalfehler</b>	0.02 mm / 0.001"   0.03 mm / 0.0015"   0.03 mm / 0.0015"
<b>Wiederholbarkeit</b>	0.01 mm - 0.0005"
<b>Messaktualisierung pro Sekunde</b>	CR2032 Lithium-Batterie - Batterielebensdauer > 1 Jahr
<b>Betriebstemperatur</b>	0 - 40° C
<b>Schutzart</b>	IP54

## TASTENFUNKTIONEN



## BATTERIEVERSORGUNG WARTUNG



1 x 3V Lithiumbatterie des Typs CR2032,  
Leistung 220 mAh

Alle Metallteile der Vorrichtung sorgfältig abtrocknen, unter Verwendung von Alkohol oder Benzin reinigen und nach ussetzung an Wasserspritzer oder Feuchtigkeit mit Öl schmieren, um ein optimales mechanisches Gleiten zu garantieren und Rost vorzubeugen.

Das Gehäuse und das Display mit einem weichen Tuch und natürlichem Reinigungsmittel reinigen.

Keine organischen Produkte (Verdünnungsmittel, Benzin, Aceton usw.) verwenden.

Die Vorrichtung nicht über eine lange Zeit Sonnenstrahlen, Wärme oder Feuchtigkeit aussetzen.

## **PRODUKTMERKMALE**

1. Der Messschieber ist mit der Absolute Ursprungskodierung-Technologie ausgestattet, die sowohl eine wiederholte Nullpunktsetzung als auch die Vermeidung von Fehlern durch schnelle Bewegungen ermöglicht.
2. Er zeichnet sich durch hohe Genauigkeit und verbesserte Wiederholbarkeit aus.
3. Mit automatischer Ein-/Aus-Taste. (5 Minuten).

## **ACHTUNG**

1. Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, setzen Sie ihn nicht der Sonne aus und achten Sie darauf, ihn nicht zu zerlegen und Stößen auszusetzen.
2. Batterie nicht wiederaufladen oder verbrennen; leere Batterien müssen gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

3. Reinigen Sie das Instrument nach jedem Gebrauch mit einem weichen Tuch.
4. Bei längerem Nichtgebrauch ist es ratsam, die Batterie zu entfernen.

## LÖSUNGEN FÜR PROBLEME

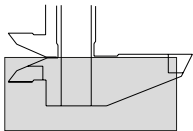
1. Wenn die Zahlen blinken, funktioniert der Messschieber möglicherweise nicht mehr korrekt, wechseln Sie die Batterie.
2. Bei falschen Daten auf der Anzeige oder inaktiver Anzeige wechseln Sie die Batterie.

## INBETRIEBNAHME

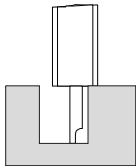
Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz des Geräts, dass die Batterie eingesetzt ist.

1. Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Messschieber zu entriegeln.
2. Schalten Sie den Messschieber ein, um zu prüfen, ob die Anzeige funktioniert.
3. Reinigen Sie die Oberfläche der zu verwendenden Schnäbel; schließen Sie die Schnäbel mit angemessener Kraft, drücken Sie leicht auf die EIN/AUS-Taste und setzen Sie den Nullpunkt. Verwenden Sie den Messschieber nun wie gewohnt.

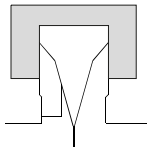
Die Messungen können auf folgende Weise durchgeführt werden:



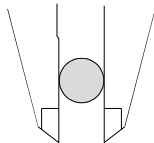
Stufenmessung



Tiefenmessung



Messung innen



Messung außen

## DESCRIPCIÓN

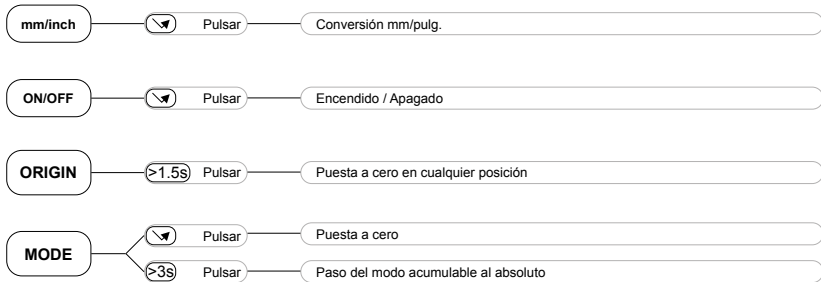
1. Botón mm/pulg
2. Botón ORIGIN
3. Botón ON/OFF
4. MODE Botón
5. Display
6. Tornillo de bloqueo
7. Cubierta batería



## DATOS TÉCNICOS

<b>Campo de medición</b>	0-150 mm / 0-6"   0-200 mm / 0-8"   0-300 mm / 0-12"
<b>Resolución</b>	0.01 mm - 0.0005" (0.005 mm - 0.00025" opcional)
<b>Error máximo</b>	0.02 mm / 0.001"   0.03 mm / 0.0015"   0.03 mm / 0.0015"
<b>Repetibilidad</b>	0.01 mm - 0.0005"
<b>Batería</b>	Batería de litio CR2032 - Duración de la batería > 1 año
<b>Temperatura de utilización</b>	0 - 40° C
<b>Protección</b>	IP54

## FUNCIONES DE LOS BOTONES



## ALIMENTACIÓN BATERÍA MANTENIMIENTO



1 x batería de litio de 3 V tipo CR2032,  
capacidad tip. 220 mAh

Secar cuidadosamente todas las partes metálicas del instrumento, limpiar utilizando alcohol o gasolina y lubricar con aceite tras su exposición a salpicaduras de agua o humedad para garantizar un buen deslizamiento mecánico y para prevenir el óxido.

Limpiar la caja y la pantalla con un paño suave y detergente natural. No utilizar productos de origen orgánico (disolventes, gasolina, acetona, etc.).

No exponer durante mucho tiempo el instrumento a los rayos solares, el calor o la humedad.

## **CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO**

1. El calibre emplea la tecnología «Absolute origine coding» que permite tanto repetir la puesta a cero como evitar los errores debidos a los movimientos rápidos.
2. De alta precisión y con una repetibilidad mejorada.
3. Tiene un sistema de encendido y apagado automático. (5 minutos)

## **PRECAUCIONES**

1. Evite el contacto con líquidos, la exposición al sol y procure no desmontarlo para no golpearlo.
2. Evite recargar o quemar la batería; las baterías gastadas deben eliminarse de acuerdo con las disposiciones vigentes.

3. Limpie el instrumento después de cada uso utilizando un instrumento suave.
4. Si no se usa durante mucho tiempo, se recomienda extraer la batería.

## **SOLUCIONES PROBLEMAS**

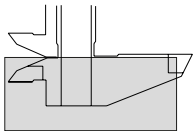
1. Cuando los números parpadean, las funciones pueden no estar garantizadas; cambie la batería.
2. En caso de que los datos de la pantalla sean incorrectos o la pantalla esté inactiva, cambie la batería.

## SECUENCIA DE USO

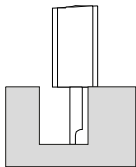
Antes de usar el instrumento, compruebe que la batería esté instalada.

1. Gire el tornillo de apriete en sentido antihorario para desbloquear el calibre.
2. Encienda el calibre para comprobar que funcione la pantalla.
3. Limpie la superficie de las boquillas que se van a utilizar; cierre las boquillas con la fuerza adecuada, pulse ligeramente el botón ON/OFF y establezca el cero. Llegados a este punto, utilice el calibre con normalidad.

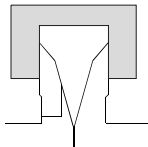
Las mediciones pueden realizarse de las siguientes maneras:



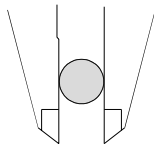
Medición de los escalones



Medición de las profundidades



Mediciones internas



Mediciones externas

## ОПИСАНИЕ

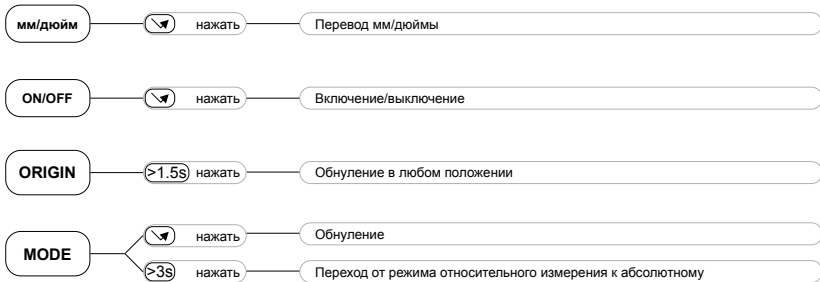
1. Кнопка mm/inch
2. Кнопка ORIGIN
3. Кнопка on/off
4. Кнопка MODE
5. Дисплей
6. Стопорный винт
7. Батарея



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон измерения	0-150 mm / 0-6"   0-200 mm / 0-8"   0-300 mm / 0-12"
Разрешение	0.01 mm - 0.0005" (0.005 mm - 0.00025" дополнительно)
Макс ошибка	0.02 mm / 0.001"   0.03 mm / 0.0015"   0.03 mm / 0.0015"
Сходимость	0.01 mm - 0.0005"
Обновление изображения	Литиевая батарея CR2032 - срок службы батареи > 1 года
Рабочая температура	0 - 40° C
Защита	IP54

## ФУНКЦИИ КНОПОК



## ЗАМЕНА БАТАРЕИ



1 x литиевая батарея 3V тип CR2032,  
тип. 220 мАч

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Тщательно высушите все металлические части прибора, очистите его спиртом или бензином, а затем смажьте его тонким маслом после струй воды или воздействия влаги, чтобы гарантировать точную работу и избежать ржавчины. Очистите корпус и окно дисплея с помощью мягкого шифона и нейтрального моющего средства. Не используйте органические продукты (разбавители, бензин, ацетон и т.д.) Не держите инструмент на солнце, в жару или в условиях влажности.

## **ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ**

1. В штангенциркуле используется технология «Abosulte origine coding», которая позволяет не только повторно выполнять обнуление, но и избегать ошибок при быстром перемещении.
2. Инструмент отличается высокой точностью и улучшенной повторяемостью.
3. Он оснащен системой автоматического включения и выключения. (5 минут)

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Избегайте контакта с жидкостями, берегите от воздействия солнечных лучей, не разбирайте инструмент и старайтесь не ударять его.
2. Не перезаряжайте батарею и не сжигайте ее; разряженные батареи необходимо утилизировать в соответствии с действующими нормативными требованиями.

3. Очищайте инструмент после каждого использования мягкой ветошью.
4. Если предполагается, что инструмент длительное время не будет использоваться, рекомендуется извлечь батарею.

## **РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ**

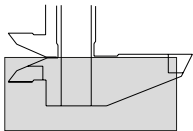
1. Если цифры мигают, качество работы не может быть гарантировано; замените батарею.
2. Если на дисплее отображаются неверные данные или дисплей не включается, замените батарею.

## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

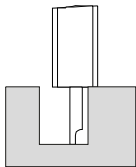
Перед использованием инструмента убедитесь, что батарея установлена.

1. Поверните стопорный винт против часовой стрелки, чтобы разблокировать штангенциркуль.
2. Включите штангенциркуль, чтобы убедиться, что дисплей работает.
3. Очистите поверхность используемых губок; сомкните губки с подходящим усилием, слегка нажмите кнопку ON/OFF и установите ноль. Теперь используйте штангенциркуль обычным способом.

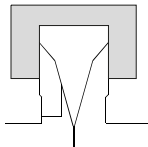
Измерения можно осуществлять следующими способами:



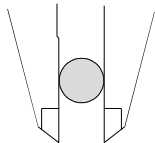
Ступенчатое измерение



Измерение глубины



Внутренние измерения



Наружные измерения

## OPIS

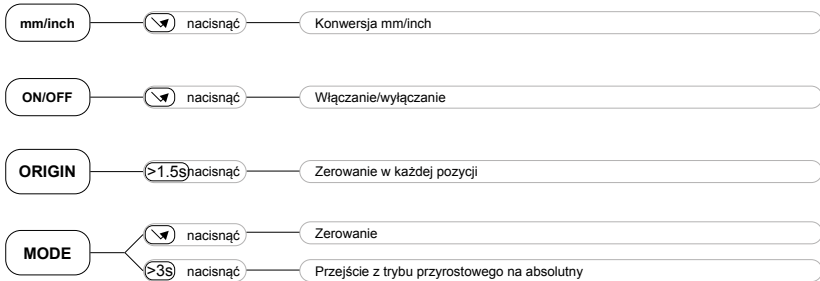
1. Przycisk mm/inch
2. Przycisk ORIGIN
3. Przycisk on/off
4. Przycisk TRYB
5. Wyświetlacz
6. Śruba blokująca
7. Osłona baterii



## DANE TECHNICZNE

<b>Zakres pomiarowy</b>	0-150 mm / 0-6"   0-200 mm / 0-8"   0-300 mm / 0-12"
<b>Dokładność</b>	0.01 mm - 0.0005" (0.005 mm - 0.00025" opcjonalnie)
<b>Błąd pomiarowy</b>	0.02 mm / 0.001"   0.03 mm / 0.0015"   0.03 mm / 0.0015"
<b>Powtarzalność</b>	0.01 mm - 0.0005"
<b>Odświeżanie wyświetlacza</b>	Bateria litowa CR2032 - żywotność baterii > 1 rok
<b>Temperatura pracy</b>	0 - 40° C
<b>Stopień ochrony</b>	IP54

## FUNKCJE PRZYCISKÓW



## WYMIANA BATERII



1 x bateria litowa 3V typ CR2032,  
pojemność 220 mAh

## KONSERWACJA

Osusz uważnie wszystkie metalowe części urządzenia używając do tego alkoholu lub benzyny a następnie nasmaruj przy pomocy czystego oleju. Proces ten zapewni właściwie działanie części mechanicznych i zabezpieczy przed rdzą.

Oczyść gniazdo oraz okno wyświetlacza używając miękkiej delikatnej szmatki i neutralnego detergentu. Nie zaleca się używania produktów organicznych (rozpuszczalnik, benzyna, aceton itp. )

Nie wystawiaj przyrządu na nadmierne działanie słońca, źródeł ciepła czy wilgoci.

## **CECHY PRODUKTU**

1. W suwmiarce zastosowano „Abosulte origine coding“, która pozwala zarówno na powtórzenie zerowania, jak i na uniknięcie błędów spowodowanych szybkimi ruchami.
2. Cechuje się ona wysoką dokładnością i zwiększoną powtarzalnością.
3. Posiada automatyczny system włączania i wyłączania. (5 minut)

## **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

1. Unikać kontaktu z płynami, ekspozycji na promienie słoneczne, demontażu oraz uderzeń.
2. Unikać ładowania baterii lub jej spalania; zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3. Wyczyścić przyrząd po każdym użyciu za pomocą miękkiego narzędzia.
4. W przypadku dłuższego okresu nieużytkowania, zaleca się wyjęcie baterii.

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

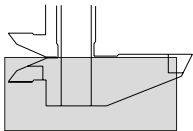
1. Gdy cyfry migają, funkcje mogą nie być gwarantowane; wymienić baterię.
2. Wymienić baterię w przypadku nieprawidłowych danych na wyświetlaczu lub nieaktywnego wyświetlacza.

## KOLEJNOŚĆ UŻYTKOWANIA

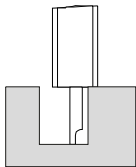
Przed rozpoczęciem użytkowania przyrządu sprawdzić, czy bateria jest zainstalowana.

1. Obrócić śrubę blokującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować suwmiarkę.
2. Włączyć suwmiarkę, aby sprawdzić działanie ekranu.
3. Wyczyścić powierzchnię szczęk do użycia; zamknąć szczęki z odpowiednią siłą, nacisnąć lekko przycisk ON/OFF i ustawić Zero. Rozpocząć normalne użytkowanie suwmiarki.

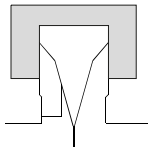
Pomiary można wykonać w następujący sposób:



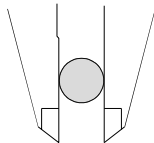
Pomiar stopni



Pomiar głębokości



Pomiary wewnętrzne



Pomiary zewnętrzne

## NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# ALPA

ALPA\_CALIPER\_IP54\_PROFONDITA'\_rev3\_005



20\_016  
CE